

Preparação para Emergência ~

O que é o Método Rolling Stock ?P1
Vamos Passear !P2
Qual é o Significado desta Palavra ?P3
Vamos Passear pelo Castelo de Himeji !P4

Informativo editado pelos voluntários da
Fundação de Intercâmbio Internacional e Cultural de Himeji
<http://www.himeji-iec.or.jp/>

Preparação para Emergência ~ O que é o Método Rolling Stock ?

O Método Rolling Stock significa comprar uma quantidade a mais dos alimentos diários e depois ir repondo somente a quantidade usada. Vamos se preparar para as emergências como catástrofes, etc. utilizando o mesmo Método Rolling Stock para alimentos com validade longa e alimentos para o caso de emergência.

◆ Sistema Rolling Stock e as suas regras

① Preparar

【exemplos】

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> água | <input type="checkbox"/> arroz, <i>mochi</i> , macarrões |
| <input type="checkbox"/> comida preparada | <input type="checkbox"/> comida instantânea |
| <input type="checkbox"/> comida seca | <input type="checkbox"/> bolachas, doces, etc. |

【quantidade】

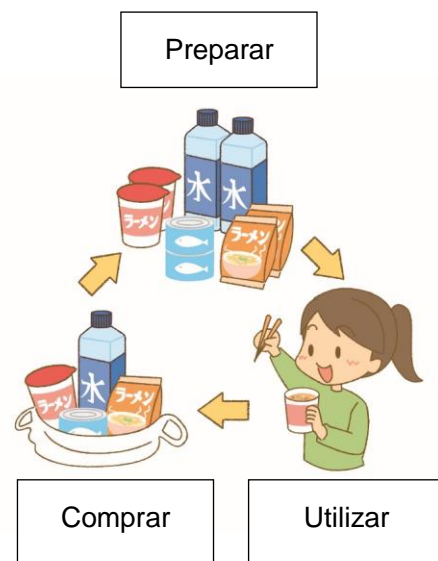
- | | |
|------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> água | 3ℓ × 6 dias × número de familiares |
| <input type="checkbox"/> alimentos | 3 refeições × 3 dias × nº de familiares |

② Utilizar diariamente

※Utilizar primeiro os produtos antigos (para manter os produtos frescos.)

③ Comprar

※Sempre repor o que usar (para manter a mesma quantidade)



◆Pode-se usar este sistema para outros produtos.

- Fogão portátil e cilindro de gás
→pode-se cozinhar mesmo na falta de gás e luz.
- Jornais, filme plástico e saco plástico
→quando não puder lavar pratos com água, fazer pratos de papel usando jornal e cobrir com filme ou saco plástico
- Pilhas, toalhas úmidas e “*kairo*” destacável, etc.



Vamos Passear !



🌿 Bosque de Observação Natural de Himeji (*Himeji-shi Shizen Kansatsu no Mori*)

Dentro da área de aproximadamente 60 hectares, há cerca de 8 km de trilha natural para observação e nos dias claros é possível ver o Mar de Seto do observatório. Dentro das instalações do Nature Center são distribuídos os “mapas do bosque”, e é possível emprestar binóculos (gratuitos a partir do primário). Também há a Exposição de Painéis, além de enciclopédias e livros, há um setor onde estão expostos ossos genuínos de animais (exemplo veado) onde é permitido tocá-los.

Na atividade de Observação da Natureza, os Rangers (comentaristas da natureza) fazem a explicação durante o passeio onde apresentam o Parque. Sobre os dias da atividade de Observação da Natureza, eventos, maneira de participar dos eventos, etc, verificar o site abaixo.

【Horário】 9:00 am~4:30 pm

【Entrada】 Gratuita 【Estacionamento】 Gratuito

【Fechado】 Segunda-feira (Se segunda for feriado, fechado na terça-feira)

【Acesso】 【Trem】 Pegar a JR Kishinsen e descer na Estação Yobe. Andar aprox. 10min. até a entrada para a trilha de caminhada. Aprox. 50min a pé até o Nature Center.
(No local de informações da Estação de Himeji e na Estação Yobe estão à disposição os “mapas do bosque”).

【Ônibus】 Da Estação de JR Himeji (lado norte) pegar o ônibus Shinki com destino à Ooichi descendo no ponto “Bosque de Observatório Natural” (*Shizen Kansatsu no Mori*)

【Endereço】 〒671-2233 Himeji-shi Ooichi naka 915-6 【Telefone】 079-269-1260

【Site】 <http://park15.wakwak.com/~himeji/top/top.htm>



🌿 Parque Bosque de Yumesaki (*Yumesaki no Mori Koen*)

Este bosque é rodeado por muito verde e águas em abundância. Há trilhas para passeios e observação e pode-se caminhar sempre que desejar. Tem também pequenas lagoas e pequenos córregos, e a variedade de seres vivos é extensa.

Principais Eventos

- Subida à montanha em grupo (todo primeiro sábado do mês)
- 3 / maio Subida à montanha apreciando as novas folhas verdes (é necessário reserva)
- 4 / maio 「Festival das Novas Folhas Verdes」 Há mercado caseiro, vendas de verduras da região apresentação de grupos musicais, recreação, etc.

Além disso, há sempre o programa de artes manuais como arranjos de flores, etc.

Sobre os detalhes ver o panfleto 「informações sobre programas de abril a junho」 à disposição na prefeitura, nos centros comunitários e nas bibliotecas ou acessar o site abaixo.

【Horário】 maio a agosto : 9:00 am~6:00 pm

setembro a abril : 9:00 am~5:00 pm

【Entrada】 Gratuita 【Estacionamento】 Gratuito

【Fechado】 Segunda-feira (Se segunda for feriado, fechado na terça-feira)

【Acesso】 Da Estação JR Himeji (lado norte) pegar o ônibus Shinki com destino 「Maenosho」 「Yama no uchi」 e descer no ponto 「Matasaka」 e caminhar aproximadamente 40 minutos.

【Endereço】 〒671-2116 Himeji shi Yumesaki tcho Tera 2160-2 【Telefone】 079-337-3220

【Site】 <http://www.yumesakinomori.server-shared.com/index.html>

★Nestas instituições públicas não há restaurantes e mercearias. Levar bentô (lanche) e bebidas.

É proibido pegar animais e plantas.

É proibido qualquer espécie de fogo.

É aconselhável se vestir com roupas confortáveis para caminhar com camisa de manga comprida e calça comprida.



Qual é o significado desta palavra?

Você já deve ter tido a experiência de ouvir uma palavra com frequência, e mesmo pesquisando o dicionário, não saber qual é o seu significado, não é? Vamos responder a essa pergunta!



FILE 4

「^く食う」 *kuu*

= comer, custar, viver, sofrer

Quando ouvir 「^た食べる」・「^く食う」, na maioria das vezes associa-se ao significado “comer”. Mas, 「^く食う」 tem outros sentidos, e de vez em quando com um sentido totalmente diferente. Abaixo, apresentaremos alguns dos exemplos mais utilizados diariamente.

① 「^{みちくさ}道を^く食う」 *Michikusa o kuu*

= perder tempo no meio do caminho não indo direto para o seu destino.

例) ^{れい}道草を^く食ってないで、^{はや}早く^{かへ}帰ってきてね。

Michikusa o kuttenaide hayaku kaette kitene.

/ Vai e volte sem perder tempo.



② 「^{おな}同じ^{かま}釜の^{めし}飯を^く食う」 *Onaji kama no meshi o kuu*

= relacionamento fraterno por terem passado as mesmas dificuldades, convivendo junto ou trabalhando juntos.

例) ^{れい}私たちは^{わたくし}長年^{ながねん}同じ^{おな}釜の^{かま}飯を^{めし}食った^く仲だ。

Watashitachi wa naganenn onaji kama no meshi o kutta naka da.

/ Somos amigos que durante anos, passamos pelas mesmas dificuldades juntos.



③ 「^ひ冷や^{めし}飯を^く食う」 *Hiyameshi o kuu*

= ser tratado friamente

例) ^{れい}職場で^{しよくば}ミスをしてから、^{みす}ずっと^ひ冷や^{めし}飯を^く食っている。

Shokuba de misu o shitekara, zutto hiyameshi o kutteiru.

/ Depois de errar no trabalho, sou sempre tratado friamente.



④ 「^く食って^かかる」 *Kutte kakaru*

= contradizer ou resistir insistentemente

例) ^{れい}彼は^{かれ}怒って^{おこ}私に^{わたし}食って^くかかってきた。

Kare wa okotte watashi ni kutte kakatte kita.

/ Ele ficou bravo e me contradisse insistentemente.



Envie-nos as palavras que você não compreende. O endereço está na parte de baixo da última página.

Vamos Passear pelo Castelo de Himeji !

« 🏰 Museu de História da Província de Hyogo »

Primeiro andar, Zona gratuita

<Teatro Virtual de História>

<É possível vestir uma armadura antiga ou um quimono cerimonial de doze camadas> é gratuito porém somente para uma pessoa que é escolhida por sorteio, 3 vezes ao dia (às 10:30 am, 1:30 pm e 3:30 pm). Há o tamanho pequeno para crianças.

Segundo andar, Zona paga

Você pode experimentar uma variedade grande de história e cultura japonesa nas zonas de <Festivais em Hyogo> , <Castelo de Himeji e a Cidade Antiga> , <Museu das Crianças> , etc.

【Horário】 10:00~17:00 (Admissão até às 16:30)

【Fechado】 Segunda-feira (Se segunda for feriado, fechado na terça-feira)

【Ingresso】 Adulto : ¥200 ; Estudante Universitário : ¥150 ; Do Ensino Médio para baixo : gratuito

※Taxa extra para Exposição Especial.



« 🌳 Parque Memorial de Shirotopia »

Esta área que foi remodelada como parque, foi usada como o local para a Exposição de Himeji Shirotopia, em 1989. Tem um palco ao ar livre e uma grande área de gramado, de onde a torre principal do Castelo é vista. É possível aproveitar com calma, na época das flores de cerejeira e do verde fresco. Tente andar no caminho dos "pontos de acupuntura do pé", onde foram colocados pedras de vários tamanhos e formas. Estimular a sola do pé andando sobre as pedras é dito que é bom para a sua Saúde.

◆◆◆ Nota da Edição ◆◆◆

O novo ano escolar começará logo em breve. Quanto à minha família, temos duas cerimônias de admissão na escola. O filho mais velho com um uniforme escolar maior e a filha mais velha com uma bolsa maior da escola japonesa estão ansiosos para frequentar a escola. Eu também estou preocupado com muitas coisas todos os dias. Seus filhos podem estar nas mesmas situações. Se você tem problemas em sua vida diária, não hesite em contatar-nos. Responderemos nos artigos do Informativo VIVA!ひめじ.

Colaboradores na Tradução / Checagem

Português : Yu Yamamoto, Misaki Nagao, Eni Takinami, Seidi Osato

Constam somente os nomes das pessoas que autorizaram a sua publicação.

*Agradecemos a colaboração de todos.

É possível ler os informativos anteriores no site da
Fundação de Intercâmbio Internacional e Cultural de Himeji : <http://www.himeji-iec.or.jp/>

A próxima edição será publicada em junho. Aguardamos as suas opiniões e impressões. Estamos à procura de voluntários para a tradução e checagem do português. Por favor, entre em contato conosco.

Contato :

Fundação de Intercâmbio Internacional e Cultural de Himeji
〒670-0012 Himeji Honmachi 68-290 Egret Himeji 3º andar
TEL : 079-282-8950 FAX : 079-282-8955
Email : info@himeji-iec.or.jp